

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 1627/97 av den 14 augusti 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	1
Kommissionens förordning (EG) nr 1628/97 av den 14 augusti 1997 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn .....	3
Kommissionens förordning (EG) nr 1629/97 av den 14 augusti 1997 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd .....	6
Kommissionens förordning (EG) nr 1630/97 av den 14 augusti 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 1627/89 om uppköp av nötkött genom anbudsinfördan .....	8
Kommissionens förordning (EG) nr 1631/97 av den 14 augusti 1997 om utfärdande av exportlicenser för vin .....	10
* Kommissionens förordning (EG) nr 1632/97 av den 14 augusti 1997 om ändring av förordning (EG) nr 1023/97 om införande av en preliminär antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen samt om godtagande av de åtaganden som gjorts av vissa exportörer i samband med denna import .....	11
* Kommissionens förordning (EG) nr 1633/97 av den 14 augusti 1997 om ändring av förordning (EG) nr 1023/97 om införande av en preliminär antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen samt om godtagande av de åtaganden som gjorts av vissa exportörer i samband med denna import .....	13
Kommissionens förordning (EG) nr 1634/97 av den 14 augusti 1997 om att tillfälligt avbryta utfärdandet av exportlicenser för vissa mjölkprodukter och om i vilken utsträckning sådana kan beviljas .....	15

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 1635/97 av den 14 augusti 1997 om fastställande av exportbidragen för malt .....	16
	Kommissionens förordning (EG) nr 1636/97 av den 14 augusti 1997 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt .....	18
	Kommissionens förordning (EG) nr 1637/97 av den 14 augusti 1997 om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris .....	20
	Kommissionens förordning (EG) nr 1638/97 av den 14 augusti 1997 om fastställande av exportavgifter för spannmålsprodukter .....	21
	Kommissionens förordning (EG) nr 1639/97 av den 14 augusti 1997 om fastställande av det högsta exportbidraget för korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1337/97 .....	23
	Kommissionens förordning (EG) nr 1640/97 av den 14 augusti 1997 om fastställande av en lägsta exportavgift för vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1339/97 .....	24

---

## II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

### Kommissionen

97/548/EG:

- \* Kommissionens beslut av den 11 juli 1997 om definition av specifikationer av projekt av gemensamt intresse som genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 1254/96/EG identifierats inom sektorn för de transeuropeiska energinäten (!) .....

25

97/549/EG:

- \* Kommissionens beslut av den 14 juli 1997 om utsläppande på marknaden av T102-test (*Streptococcus thermophilus* T102) enligt rådets direktiv 90/220/EEG (!) .....

34

---

(!) Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1627/97**

av den 14 augusti 1997

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 325, 14.12.1996, s. 5.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 14 augusti 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0709 90 79	052	82,5
	999	82,5
0805 30 30	388	64,2
	524	65,0
	528	51,7
	999	60,3
	0806 10 40	052
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	400	225,7
	512	89,4
	600	129,4
	624	176,5
	999	148,5
	388	72,8
	400	64,2
	508	59,8
	512	26,7
	524	73,5
0808 20 57	528	53,1
	804	72,7
	999	60,4
	052	104,2
	388	79,2
0809 30 41, 0809 30 49	512	95,4
	528	44,5
	999	80,8
	052	92,1
0809 40 30	999	92,1
	064	64,8
	066	48,3
	624	162,0
	999	91,7

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1628/97**  
**av den 14 augusti 1997**  
**om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 641/97<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 2.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga.

Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1249/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 98, 15.4.1997, s. 2.

## BILAGA I

## Importtullar för de produkter som tas upp i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (ecu/ton)	Tull på import som sker luft- eller havsvägen från övriga hamnar <sup>(2)</sup> (ecu/ton)
1001 10 00	Durumvete <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	17,88	7,88
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	17,88	7,88
	av medelhög kvalitet	39,06	29,06
	av låg kvalitet	51,43	41,43
1002 00 00	Råg	72,06	62,06
1003 00 10	Korn, för utsäde	72,06	62,06
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	72,06	62,06
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	87,45	77,45
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	87,45	77,45
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	84,00	74,00

<sup>(1)</sup> För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

<sup>(2)</sup> För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

<sup>(3)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 eller 8 ecu/ton.

## BILAGA II

## Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 31.7.1997–13.8.1997)

## 1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	135,39	128,63	124,89	95,93	206,28 (!)	99,85 (!)
Tillägg för golfen (ecu/ton)	—	13,64	5,01	9,88	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (ecu/ton)	18,64	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen – Rotterdam: 13,42 ecu/ton, Stora sjöarna – Rotterdam: 22,83 ecu/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 ecu/ton (HRW2)  
0,00 ecu/ton (SRW2).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1629/97**

av den 14 augusti 1997

**om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt tredje stycket i artikel 13.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 2681/74 av den 21 oktober 1974 om gemenskapsfinansiering av utgifter i samband med leverans av jordbruksprodukter som livsmedelsbistånd<sup>(4)</sup> fastställer att den kostnadsandel, som motsvarar de exportbidrag för produkterna i fråga som är fastställda enligt gemenskapens bestämmelser, skall debiteras garantisektionen inom Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket.

För att göra det enklare att göra upp och förvalta budgeten för gemenskapens livsmedelsbiståndsaktioner och för att göra det möjligt för medlemsstaterna att sätta sig in i hur omfattande gemenskapens deltagande är i finansieringen av nationella livsmedelsbiståndsaktioner, bör nivån på de bidrag som beviljas för de aktionerna fastställas.

De allmänna bestämmelser och genomförandebestämmelser som fastställs i artikel 13 i förordning (EEG) nr

1766/92 och i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 om exportbidrag skall också tillämpas på det ovannämnda förfarandet.

De särskilda kriterierna för att beräkna exportbidraget för ris anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 3072/95.

För att möjliggöra genomförandet av en gemensam åtgärd för Nordkorea bör ett särskilt bidrag fastställas för denna bestämmelseort.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För gemensam och nationell livsmedelsbiståndsverksamhet, som äger rum inom ramen för internationella överenskommelser eller andra tilläggsprogram och övriga gemenskapsåtgärder för gratisleveranser, skall de bidrag som gäller för produkter ur spannmåls- och rissektorn vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

För gemensam livsmedelsbiståndsverksamhet till Nordkorea fastställs ett bidrag på 325 ecu/ton för produkter med KN-nummer 1006 30.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den 15 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 288, 25.10.1974, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 14 augusti 1997 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd

<i>(ecu/ton)</i>	
Produktnummer	Bidrag
1001 10 00 9400	0
1001 90 99 9000	0
1002 00 00 9000	23,00
1003 00 90 9000	12,00
1004 00 00 9400	6,00
1005 90 00 9000	35,00
1006 30 92 9100	269,00
1006 30 92 9900	269,00
1006 30 94 9100	269,00
1006 30 94 9900	269,00
1006 30 96 9100	269,00
1006 30 96 9900	269,00
1006 30 98 9100	269,00
1006 30 98 9900	269,00
1006 40 00 9000	—
1007 00 90 9000	35,00
1101 00 15 9100	0
1101 00 15 9130	0
1102 20 10 9200	47,75
1102 20 10 9400	40,93
1102 30 00 9000	—
1102 90 10 9100	17,99
1103 11 10 9200	—
1103 11 90 9200	—
1103 13 10 9100	61,40
1103 14 00 9000	—
1104 12 90 9100	11,32
1104 21 50 9100	23,98

Obs.: Produktnumrena är definierade i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1).

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1630/97

av den 14 augusti 1997

om ändring av förordning (EEG) nr 1627/89 om uppköp av nötkött genom  
anbudsinfordran

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2222/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 6.7 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1627/89 av den 9 juni 1989 om uppköp av nötkött genom anbudsinfordran<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1298/97<sup>(4)</sup>, inleds uppköp av vissa kvalitetsgrupper genom anbudsinfordran i vissa medlemsstater eller regioner i en medlemsstat.

Tillämpningen av artikel 6.2–6.4 i förordning (EEG) nr 805/68 och behovet av att begränsa intervention till

uppköp av de kvantiteter som behövs för att garantera marknaden ett rimligt stöd medför, på grundval av de priser kommissionen har kännedom om, att förteckningen över de medlemsstater eller regioner i en medlemsstat där uppköp genom anbudsinfordran inletts, liksom de kvalitetsgrupper som kan komma i fråga för intervention, bör ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till förordning (EEG) nr 1627/89 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 18 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 296, 21.11.1996, s. 50.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 159, 10.6.1989, s. 36.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 176, 4.7.1997, s. 36.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmit

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

	Categoría A					Categoría C		
	Kategori A					Kategori C		
	Kategorie A					Kategorie C		
	Κατηγορία Α					Κατηγορία Γ		
	Category A					Category C		
	Catégorie A					Catégorie C		
	Categoria A					Categoria C		
	Lidstaat of gebied van een lidstaat					Categorie C		
	Categoría A					Categoría C		
	Luokka A					Luokka C		
	Kategori A					Kategori C		
Estados miembros o regiones de Estados miembros								
Medlemsstat eller region								
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats								
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους								
Member States or regions of a Member State								
États membres ou régions d'États membres								
Stati membri o regioni di Stati membri								
Lidstaat of gebied van een lidstaat								
Estados-membros ou regiões de Estados-membros								
Jäsenvaltiot tai alueet								
Medlemsstater eller regioner								
	S	E	U	R	O	U	R	O
België/Belgique		x	x	x				
Danmark				x	x			
Deutschland			x	x				
Spain			x	x				
France				x				x
Italia				x				
Ireland						x	x	x
Nederland				x				
Österreich			x	x				
Portugal			x	x				
Suomi				x	x			
Sweden				x	x			
Great Britain			x	x	x	x	x	x
Northern Ireland			x	x	x	x	x	x

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1631/97**  
**av den 14 augusti 1997**  
**om utfärdande av exportlicenser för vin**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1145/97 av den 24 juni 1997 om införande av ett särskilt system för utfärdande av exportlicenser för vin<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 1.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom artikel 55.7, i rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1417/97<sup>(3)</sup>, begränsas beviljandet av exportbidrag för vin till de mängder och utgiftsbelopp som fastställdes i jordbruksavtalet som ingicks i samband med de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan.

I artikel 1.4 i förordning (EG) nr 1145/97 fastställs villkoren för när kommissionen kan vidta särskilda åtgärder för att hindra att den mängd eller den budget som fastställs i avtalet överskrids.

Att döma av de uppgifter om exportlicensansökningar som kommissionen förfogar över den 13 augusti 1997,

finns det en risk för att den i avtalet fastställda budgeten kan komma att överskridas, om det inte införs restriktioner för utfärdandet av exportlicenser med förutfastställelse av bidraget. Därför bör en enhetlig procentsats fastställas för godkännande av de ansökningar som inlämnas mellan den 6 och 12 augusti 1997, och utfärdandet av licenser och inlämnandet av ansökningar bör tillfälligt upphöra.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De exportlicenser med förutfastställelse av bidraget för vin för vilka ansökan har inlämnats mellan den 6 och 12 augusti 1997 enligt förordning (EG) nr 1145/97, skall utfärdas för 3,78 % av den mängd ansökan gäller.

2. Exportlicenser för vin för vilka ansökan inlämnas från och med den 13 augusti 1997 skall inte utfärdas, och från och med den 15 augusti 1997 skall inlämnandet av ansökningar om exportlicenser för vin tillfälligt upphöra.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1997, s. 3.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 196, 24.7.1997, s. 10.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1632/97

av den 14 augusti 1997

om ändring av förordning (EG) nr 1023/97 om införande av en preliminär antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen samt om godtagande av de åtaganden som gjorts av vissa exportörer i samband med denna import

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen<sup>(1)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 2331/96<sup>(2)</sup>,

efter samråd i rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

## A. TIDIGARE FÖRFARANDE

- Genom förordning (EG) nr 1023/97<sup>(3)</sup> införde kommissionen preliminära antidumpningstullar på viss import av flata lastpallar av trä enligt KN-nummer ex 4415 20 20 med ursprung i Polen och godtog vissa tillverkares åtaganden i samband med denna import. Stickprovsurval användes för polska tillverkare/exportörer och individuella tullar på mellan 4 och 10,6 % infördes för de företag som ingick i stickprovet, medan övriga samarbetsvilliga företag som inte ingick i stickprovet omfattades av en vägd genomsnittlig tull på 6,3 %. En tull på 10,6 % infördes för de företag som inte gav sig till känna eller inte var samarbetsvilliga i undersökningen. De tillverkare vars åtaganden godtogs undantogs från preliminära tullar avseende import av en viss lastpallstyp, EUR-lastpallen, som är den enda lastpallstyp som omfattas av åtagandena.

## B. ÄNDRING

- Eftersom stickprovsurval har använts i undersökningen kan en översyn avseende nya exportörer enligt artikel 11.4 i förordning (EG) nr 384/96 i syfte att fastställa individuella dumpningsmarginaler inte inledas i detta förfarande. För att säkerställa likvärdig behandling mellan nya exporterande tillverkare och de samarbetsvilliga företag som inte ingick i stickprovet bör det dock föreskrivas att den vägda genomsnittliga tull som införts för de sist-

nämnda företagen skall tillämpas på de nya exporterande tillverkare som i annat fall skulle vara berättigade till en översyn enligt ovannämnda artikel 11.4, samt att kommissionen skall kunna godta de åtaganden som dessa nya exporterande tillverkare gör avseende EUR-lastpallen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Följande punkt skall läggas till i artikel 1 i förordning (EG) nr 1023/97:

”7. Om en part lämnar tillräckliga bevis till kommissionen om att

— den under undersökningsperioden inte tillverkade eller till gemenskapen exporterade de varutyper som avses i punkt 1,

— den inte är någon av de exportörer eller tillverkare i exportlandet som omfattas av de antidumpningsåtgärder som införs genom denna förordning närstående,

— den efter den undersökningsperiod som ligger till grund för åtgärderna faktiskt har exporterat berörda varor till gemenskapen eller genom avtal gjort ett oåterkalleligt åtagande att exportera en betydande kvantitet till gemenskapen,

får kommissionen ändra punkt 3 b i denna artikel genom att lägga till denna part i den förteckning över företag som anges i bilaga I.”

## Artikel 2

Följande stycke skall läggas till i artikel 2 i förordning (EG) nr 1023/97:

”Om en part som avses i artikel 1.7 i denna förordning gör ett åtagande avseende EUR-lastpallen får kommissionen godta detta åtagande och ändra artikel 2 i denna förordning genom att lägga till den parten i den förteckning över företag som anges i bilaga II.”

## Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 56, 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 317, 6.12.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 150, 7.6.1997, s. 4.

---

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1633/97

av den 14 augusti 1997

om ändring av förordning (EG) nr 1023/97 om införande av en preliminär antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen samt om godtagande av de åtaganden som gjorts av vissa exportörer i samband med denna import

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen<sup>(1)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 2331/96<sup>(2)</sup>,

efter samråd i rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

## A. TIDIGARE FÖRFARANDE

- (1) Genom förordning (EG) nr 1023/97<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1632/97<sup>(4)</sup>, införde kommissionen preliminära antidumpningstullar på viss import av flata lastpallar av trä enligt KN-nummer ex 4415 20 20 med ursprung i Polen och godtog vissa tillverkares åtaganden i samband med denna import. Stickprovsurval användes för polska tillverkare/exportörer och individuella tullar på mellan 4 och 10,6 % infördes för de företag som ingick i stickprovet, medan övriga samarbetsvilliga företag som inte ingick i stickprovet omfattades av en vägd genomsnittlig tull på 6,3 %. En tull på 10,6 % infördes för de företag som inte gav sig till känna eller inte var samarbetsvilliga i undersökningen. De tillverkare vars åtaganden godtog undantogs från preliminära tullar avseende import av en viss lastpallstyp, EUR-lastpallen, som är den enda lastpallstyp som omfattas av åtagandena.

## B. ANSÖKAN FRÅN NYA EXPORTÖRER

- (2) 14 nya polska exporterande tillverkare har ansökt om att få samma behandling som de företag som var samarbetsvilliga i förfarandet men inte ingick i stickprovet och har därefter på begäran lämnat bevis för att villkoren enligt artikel 1.7 och 2 i förordning (EG) nr 1023/97 är uppfyllda. Dessa

bevis anses vara tillräckliga för att medge att förordning (EG) nr 1023/97 ändras i syfte att de 14 nya exporterande tillverkarna skall omfattas av den tull som införs genom artikel 1.3 b i den förordningen och att godta eventuella åtaganden som görs av dessa nya exporterande tillverkare avseende EUR-lastpallen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Artikel 1 i förordning (EG) nr 1023/97 skall ändras på följande sätt:

I den förteckning över företag i bilaga I som avses i artikel 1.3 b i den förordningen skall följande företag läggas till:

"ZPHU 'Sek-Pol' — 'Hadpol' — Krzysztof Hadrys, PL-39-400 Tarnobrzeg

'Euro-Mega-Plus' Sp. z o o, PL-25-632 Kielce

'CMC' Sp. z o o, PL-31-213 Kraków

Wyrób, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, PL-23-408 Aleksandrów IV 704

Firma Produkcyjno Transportowa, Marian Gierka, PL-87-300 Brodnica

ZPHU 'Drewnex', SC Export-Import, PL-62-818 Zelazków 45b

Import-Export 'Elko', Sp. z o o, PL-62-800 Kalisz

PPHU 'Probox', Import-Export, PL-62-800 Kalisz

Drewnpal, SC, PL-62-820 Stawiszyn

Zaman, SC, PL-26-600 Radom

'Marimpex', PL-24-100 Pulawy

'Aven', Sp. z o o, PL-66-470 Kostrzyn

PPHU 'Eurex' SC, PL-98-276 Godynice

PH 'Drewnex' SC, PL-84-300 Lebork".

## Artikel 2

Artikel 2 i förordning (EG) nr 1023/97 skall ändras på följande sätt:

I den förteckning över företag i bilaga II som avses i artikel 2 i den förordningen skall följande företag läggas till:

<sup>(1)</sup> EGT nr L 56, 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 317, 6.12.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 150, 7.6.1997, s. 4.

<sup>(4)</sup> Se sida 11 i denna tidning.

"ZPHU 'Sek-Pol' — 'Hadpol' — Krzysztof Hadrys,  
PL-39-400 Tarnobrzeg

'Euro-Mega-Plus' Sp. z o o, PL-25-632 Kielce

'CMC' Sp. z o o, PL-31-213 Kraków

Wyrób, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk,  
PL-23-408 Aleksandrów IV 704

Firma Produkcyjno Transportowa, Marian Gierka,  
PL-87-300 Brodnica

ZPHU 'Drewnex', SC Export-Import, PL-62-818  
Zelazków 45b

Import-Export 'Elko', Sp. z o o, PL-62-800 Kalisz

PPHU 'Probox', Import-Export, PL-62-800 Kalisz

Drewpal, SC, PL-62-820 Stawiszyn

Zaman, SC, PL-26-600 Radom

'Marimpex', PL-24-100 Pulawy

PPHU 'Eurex' SC, PL-98-276 Godynice".

### *Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1634/97

av den 14 augusti 1997

om att tillfälligt avbryta utfärdandet av exportlicenser för vissa mjölkprodukter och om i vilken utsträckning sådana kan beviljas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1587/96<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1466/95 av den 27 juni 1995 om inrättandet av särbestämmelser för exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 417/97<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Marknaden för vissa mjölkprodukter karaktäriseras av osäkerhet. Det är nödvändigt att undvika att ansökningar lämnas in i spekulativt syfte vilket kan leda både till att snedvrida konkurrensen mellan aktörer och till att hota kontinuiteten i exporten av dessa produkter under resten av perioden i fråga. Därför bör utfärdandet av exportlicenser för de berörda produkterna tillfälligt upphöra.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Utfärdandet av exportlicenser för de mjölkprodukter som omfattas av KN-nummer 0406 skall tillfälligt upphöra under perioden 15–31 augusti 1997.

2. Följande licensansökningar skall beviljas:

— ansökningar för mjölkprodukter som omfattas av KN-nummer 0406 30, som har inlämnats den 8 augusti 1997,

— ansökningar för mjölkprodukter som omfattas av KN-nummer 0406, som har inlämnats före den 12 augusti 1997.

3. Licensansökningar skall inte beviljas:

— ansökningar för mjölkprodukter som omfattas av KN-nummer 0406 30, som har inlämnats efter den 11 augusti 1997,

— ansökningar för mjölkprodukter som omfattas av KN-nummer 0406, som har inlämnats efter den 13 augusti 1997.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 augusti 1997.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 21.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 144, 28.6.1995, s. 22.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 64, 5.3.1997, s. 1.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1635/97

av den 14 augusti 1997

## om fastställande av exportbidragen för malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av  
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom  
kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt  
artikel 13.2 tredje stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att  
skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världs-  
marknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den  
förordningen och priserna för de produkterna inom  
gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de  
faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning  
(EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare  
bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om  
beviljande av exportbidrag för spannmål och om de  
åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för  
spannmål<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr  
95/96<sup>(4)</sup>.

Det exportbidrag som tillämpas för malt måste beräknas  
med hänsyn till den kvantitet spannmål som krävs för att  
tillverka ifrågakvarande produkter. De ovannämnda kvanti-  
teterna fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

Förhållandena på världsmarknaden eller de särskilda krav  
som vissa marknader ställer kan göra det nödvändigt att

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med  
destination.

De representativa marknadskurserna, som definieras i  
artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(5)</sup>, senast  
ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(6)</sup>, används för  
att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och  
som grundval för att bestämma jordbruksomräknings-  
kurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestäm-  
melser för tillämpning och bestämning av denna omvand-  
ling fastställs i kommissionens förordning (EEG)  
nr 1068/93<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr  
1482/96<sup>(8)</sup>.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det  
kan ändras under den mellanliggande perioden.

Till följd av att dessa regler tillämpas på den nuvarande  
situationen på spannmålsmarknaderna, och särskilt på  
noteringar eller priser för dessa produkter inom gemen-  
skapen och på världsmarknaden, bör exportbidragen vara  
de som anges i bilagan till den här förordningen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga  
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

## HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidrag för malt som anges i artikel 1.1 c i  
förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i  
bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 18, 24.1.1996, s. 10.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 188, 27.7.1996, s. 22.

*BILAGA*

till kommissionens förordning av den 14 augusti 1997 om fastställande av exportbidragen för malt

<i>(ecu/ton)</i>	
Produktnummer	Exportbidrag
1107 10 19 9000	—
1107 10 99 9000	—
1107 20 00 9000	—

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1636/97

av den 14 augusti 1997

## om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13.8 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att det exportbidrag som gäller för spannmål den dag då ansökan om exportlicens lämnas in, justerat i förhållande till det tröskelpris som gäller under den månad då exporten sker, på begäran måste tillämpas för export som kommer att ske under exportlicensens giltighetstid. I det fallet måste ett korrektionsbelopp tillämpas på exportbidraget.

Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1259/97<sup>(4)</sup>, är det möjligt att fastställa ett korrektionsbelopp för det malt som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92. Detta korrektionsbelopp skall beräknas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

De representativa marknadskurserna som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(6)</sup>, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96<sup>(8)</sup>.

Till följd av att bestämmelserna ovan tillämpas måste korrektionsbeloppet vara det som fastställs i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för malt skall vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 174, 2.7.1997, s. 10.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 188, 27.7.1996, s. 22.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 14 augusti 1997 om fastställande av det  
korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt

*(ecu/ton)*

Produktnummer	Nuvarande 8	Period 1 9	Period 2 10	Period 3 11	Period 4 12	Period 5 1
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	-6,50
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	-6,50
1107 20 00 9000	0	-1,52	-3,02	-4,56	-6,08	-7,60

*(ecu/ton)*

Produktnummer	Period 6 2	Period 7 3	Period 8 4	Period 9 5	Period 10 6	Period 11 7
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	-7,80	-9,10	-10,40	-11,70	-13,00	-14,30
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	-7,80	-9,10	-10,40	-11,70	-13,00	-14,30
1107 20 00 9000	-9,12	-10,64	-12,16	-13,68	-15,20	-16,72

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1637/97

av den 14 augusti 1997

## om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 7.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för systemet med bidrag till produktionen inom sektorerna för spannmål och ris<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1516/95<sup>(5)</sup>, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs villkoren för beviljande av produktionsbidrag. Beräkningsgrunden har fastställts i artikel 3 i denna förordning. Bidrag som beräknas på detta sätt bör fastställas en gång i månaden

och kan ändras om priserna på majs och/eller vete och/eller korn ändras betydligt.

Det finns anledning att använda koefficienterna i bilaga II till förordning (EEG) nr 1722/93 på de produktionsbidrag som skall fastställas genom denna förordning för att fastställa det exakta belopp som skall betalas.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av majs, vete, potatismjöl, ris eller brutet ris, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 10,00 ecu per ton.

2. Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av korn eller havre, som avses i artikel 3.3 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 7,00 ecu per ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 159, 1.7.1993, s. 112.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 49.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1638/97**  
av den 14 augusti 1997  
om fastställande av exportavgifter för spannmålsprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 16 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 16 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att lämpliga åtgärder kan vidtas när noteringar eller priser på världsmarknaden för vissa produkter når gemenskapens prisnivå och när denna situation kan antas komma att bestå och förvärras och därvid störa eller hota att störa gemenskapens marknad. I artikel 15 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1259/97<sup>(4)</sup> föreskrivs att det kan fastställas en exportavgift när sådana villkor är uppfyllda och att denna kan variera beroende på destination.

Priserna på världsmarknaden för vanligt vete och durumvete har nått samma nivå som priserna inom gemenskapen. Detta kommer troligtvis att medföra att exporten av vanligt vete, durumvete, mjöl av vanligt vete, mjöl av durumvete, mjöl av blandsäd, krossgryn samt grovt mjöl av vanligt vete och krossgryn samt grovt mjöl av durumvete från gemenskapen ökar i allt för hög grad. Det har därför beslutats att det skall fastställas en exportavgift för

dessa produkter som är anpassad till den situation som för närvarande råder på världsmarknaden på en sådan nivå att störningar på gemenskapens marknad undviks.

Exportlicenserna för dessa produkter för vilka ansökan utfärdats före den 1 augusti 1997 skall fortfarande gälla. Denna giltighetstid har av försiktighetsskäl redan begränsats till 30 dagar för att begränsa kvantiteterna. Det är därför inte nödvändigt att vidta denna åtgärd.

Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 120/89<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2194/96<sup>(6)</sup>, särskilt artikel 3 i denna, skall gälla.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Den exportavgift som avses i artikel 15 i förordning (EG) nr 1501/95 skall fastställas enligt den nivå som anges i bilagan till denna förordning.
2. Denna avgift skall inte tillämpas på exportlicenser för vilka ansökan inlämnats före den 1 augusti 1997.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 174, 2.7.1997, s. 10.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 16, 20.1.1989, s. 19.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 293, 16.11.1996, s. 3.

*BILAGA*

KN-nummer	Exportavgiftsnivå (ecu/ton)
1001 10 00	15,00
1001 90 99	6,00
1101 00 11	22,50
1101 00 15	8,50
1101 00 90	8,50
1103 11 10	22,50
1103 11 90	8,50

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1639/97**

av den 14 augusti 1997

**om fastställande av det högsta exportbidraget för korn inom ramen för den  
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1337/97**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av  
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom  
kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>,med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr  
1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföre-  
skrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser  
beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall  
vidtas vid störningar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, senast  
ändrad genom förordning (EG) nr 1259/97<sup>(4)</sup>, särskilt  
artikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag och/eller avgift för export  
av korn till alla tredje länder har inletts genom kommis-  
sionens förordning (EG) nr 1337/97<sup>(5)</sup>.I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att  
kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och  
i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i  
förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett  
högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier somavses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall  
tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud  
är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget, samt  
den eller de anbudsgivare vars anbud avser en exportav-  
gift.Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande  
marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det  
högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i  
artikel 1.De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga  
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*För de anbud som meddelats från och med den 8 augusti  
till och med den 14 augusti 1997 inom ramen för den  
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1337/97  
är det högsta exportbidraget för korn fastställt till 9,90 ecu  
per ton.*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.<sup>(3)</sup> EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 7.<sup>(4)</sup> EGT nr L 174, 2.7.1997, s. 10.<sup>(5)</sup> EGT nr L 184, 12.7.1997, s. 1.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1640/97**

av den 14 augusti 1997

**om fastställande av en lägsta exportavgift för vete inom ramen för den  
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1339/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av  
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom  
kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr  
1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföre-  
skrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser  
beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall  
vidtas vid störningar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, senast  
ändrad genom förordning (EG) nr 1259/97<sup>(4)</sup>, särskilt ar-  
tiklarna 7 och 15 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 16 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att  
lämpliga åtgärder kan vidtas när noteringar eller priser på  
världsmarknaden för vissa produkter når gemenskapens  
prisnivå och när denna situation kan antas komma att  
bestå och förvärras och därvid störa eller hota att störa  
gemenskapens marknad. I artikel 15 i förordning (EG) nr  
1501/95 föreskrivs att det kan fastställas en exportavgift  
när sådana villkor är uppfyllda.

Priserna på världsmarknaden för vete har nått samma nivå  
som priserna inom gemenskapen och tendenserna för  
dessa priser är att de kommer att öka; denna situation  
kommer att skapa problem. Därför har det beslutats att en  
exportavgift skall fastställas på en sådan nivå att störningar  
på gemenskapsmarknaden undviks.

En anbudsinfordran för bidrag och/eller avgift för export  
av vete till alla tredje länder har inletts genom kommis-  
sionens förordning (EG) nr 1339/97<sup>(5)</sup>.

I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att  
kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och  
i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i  
förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa en  
lägsta exportavgift, varvid hänsyn tas till de kriterier som  
avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall  
tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud  
är på samma nivå eller högre än den lägsta exportavgiften.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande  
marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att den  
lägsta exportavgiften fastställs till det belopp som anges i  
artikel 1.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig  
inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de anbud som inlämnats från och med den 8 till och  
med den 14 augusti 1997 inom ramen för den anbudsin-  
fordran som avses i förordning (EG) nr 1339/97 är den  
lägsta exportavgiften för vete fastställt till 0,10 ecu per ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den  
offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella  
tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 augusti 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 174, 2.7.1997, s. 10.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 184, 12.7.1997, s. 7.

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 11 juli 1997

om definition av specifikationer av projekt av gemensamt intresse som genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 1254/96/EG identifierats inom sektorn för de transeuropeiska energinäten

(Text av betydelse för EES)

(97/548/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets beslut nr 1254/96/EG av den 5 juni 1996 om en serie riktlinjer för transeuropeiska nät inom energisektorn<sup>(1)</sup>, ändrat genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 1047/97/EG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 6.4 i detta, och

med beaktande av följande:

De projekt av gemensamt intresse som identifierats i beslut nr 1254/96/EG bör definieras i fråga om deras lokalisering och, där så krävs, deras huvudsakliga egenskaper.

I beslut 96/537/EG<sup>(3)</sup> definierade kommissionen specifikationerna för de projekt av gemensamt intresse som identifierats i beslut nr 1254/96/EG. Dessa specifikationer, av vilka några har utökats eller ändrats, ingår i bilagan till detta beslut, tillsammans med specifikationer av de nya projekt av gemensamt intresse som definierats i beslut nr 1047/97/EG. De presenteras där i en tabell med två spalter, där den vänstra spalten omfattar de projekt som identifierats i beslut nr 1254/96/EG, och den högra

spalten innehåller en specifikation av varje projekt. Till följd härav bör beslut 96/537/EG upphöra att gälla.

De åtgärder som avses i detta beslut överensstämmer med yttrandet från den kommitté som upprättats genom artikel 9 i beslut nr 1254/96/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Specifikationerna av de projekt av gemensamt intresse som identifierats i beslut nr 1254/96/EG finns i bilagan till detta beslut.

*Artikel 2*

Beslut nr 96/537/EG upphör att gälla.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 juli 1997.

*På kommissionens vägnar*

Christos PAPOUTSIS

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 147.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 152, 11.6.1997, s. 12.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 230, 11.9.1996, s. 16.

## BILAGA

## TRANSEUROPEISKA NÄT INOM ENERGISEKTORN

Specifikation (i högra spalten) av de projekt av gemensamt intresse (i vänstra spalten) som identifierats i beslut nr 1254/96/EG och nr 1047/97/EG

## ELEKTRICITETSNET

## a) Anslutning av isolerade elnät till sammankopplade europeiska nät

Projekt	Specifikation
a1 <i>Förenade kungariket</i> Anslutning med undervattenskabel från Nordirland till Skottland.	— Anslutning Island Magee – Coylton.
a4 <i>Grekland – Italien</i> Förbindelse mellan grekiskt och italienskt nät med undervattenskabel från nordvästra Grekland till sydöstra Italien.	— Anslutning Ipiros – Puglia.
a7 <i>Förenade kungariket</i> Anslutning med undervattenskabel till Isle of Man.	— Anslutning nordvästra England – Isle of Man.

## b) Utveckling av sammankopplingar mellan medlemsstaterna

Projekt	Specifikation
b1 <i>Tyskland – Danmark</i> Förbindelse med undervattenskabel mellan det tyska nätet (UCPTE) och Danmarks östra nät (NORDEL).	— Anslutning Bjæverskov – Bentwisch.
b4 <i>Frankrike – Belgien</i> Fördigställande av förbindelse mellan de båda ländernas nät genom nordöstra Frankrike och södra Belgien	— Sträckan Moulaine – Aubange.
b5 <i>Frankrike – Tyskland</i> Utbyggnad av förbindelserna mellan de båda länderna.	— Sträckan Vigy (F) – Marlenheim (F) – Uchtelfangen (D).
b6 <i>Frankrike – Italien</i> Förbindelse mellan de båda ländernas nät genom sydöstra Frankrike och nordvästra Italien.	— Sträckan Grand île – Piosasco.
b7 <i>Frankrike – Spanien</i> Markförbindelse mellan de båda ländernas nät genom sydvästra Frankrike och norra Spanien.	— Sträckan Cazaril – Aragón eller alternativ sträckan/plan, inklusive anslutning till sträckan Sallente – Sentmenat.
b9 <i>Belgien – Luxemburg</i> Förbindelse mellan de båda ländernas nät.	— Sträckan Aubange – Bertrange.
b10 <i>Spanien – Portugal</i> Förstärkning och färdigställande av förbindelserna mellan de båda länderna genom norra Portugal och nordvästra Spanien.	— Sträckan Mesón – Lindoso. — Sträckan Aldeadavila – Douro International.
b10(a) <i>Spanien – Portugal</i> Ny förbindelse mellan de båda länderna genom södra Portugal och sydvästra Spanien.	— Sträckan Balboa – Sines.

Projekt	Specifikation
b11 <i>Finland – Sverige</i> Förstärkning av sammankopplingarna norr om Bottenviken.	— Sträckan Petäsjäskoski – Letsi. — Sträckan Pikkarala (FIN) – Keminmaa (FIN) – Svartbyn (S).
b12 <i>Österrike – Italien</i> Förstärkning av förbindelserna mellan norra Italien och det österrikiska nätet.	— Sträckan Lienz – Cordignano.
b13 <i>Irland – Förenade kungariket (Nordirland)</i> Förstärkning av förbindelserna mellan Irland och Nordirland.	— Specifikationerna ännu inte definierade.
b14 <i>Österrike – Tyskland</i> Förstärkning av förbindelserna mellan de båda länderna.	— Sträckan St Peter – Isar.
b15 <i>Nederländerna – Förenade kungariket</i> Förbindelse med undervattenskabel mellan sydöstra England och centrala Nederländerna.	— Anslutning Rotterdam-området – sydöstra England.

c) Utveckling av de nationella förbindelser som krävs för att utnyttja sammankopplingarna mellan medlemsstaterna

Projekt	Specifikation
c2 <i>Danmark</i> Förbindelse med undervattenskabel mellan landets västra (UCPTE) och östra (NORDEL) nät.	— Anslutning Fyn – Sjælland.
c3 <i>Nederländerna</i> Förstärkning av förbindelserna i landets nordöstra del.	— Sträckan Zwolle – Meeden – Eemshaven.
c4 <i>Frankrike</i> Förstärkning av förbindelserna i landets nordöstra del.	— Sträckan Sierrentz – Mullbach.
c5 <i>Italien</i> Förstärkning och utveckling av förbindelserna i östvästlig riktning i landets norra delar samt i nord-sydlig riktning.	— Förbindelser i öst-västlig riktning: — Sträckan Vado Ligure – Morigallo. — Sträckan Caorso – San Damaso. — Sträckan Rondissone – Castelnuovo/Scivia. — Sträckan Turbigo – Rho. — Sträckan Turbigo – Baggio. — Sträckan Gorlago – San Fiorano. — Station San Fiorano. — Sträckan Turbigo – Piedilago. — Pumpstation Piedilago. — Förbindelser i nord-sydlig riktning: — Sträckan Tavarnuzze – Poggio a Caiano – Calenzano. — Sträckan Pietrafitta – Santa Barbara. — Sträckan Santa Barbara – Tavarnuzze. — Stationen Tavarnuzze. — Sträckan Matera – Santa Sofia. — Sträckan Galatina – Taranto Nord. — Sträckan Pian della Speranza/Roma Nord – Montalto/Suvereto.

Projekt	Specifikation
<p>c5(a) <i>Italien</i> Förstärkning och utveckling av förbindelserna i östvästlig riktning i landets nordvästra delar och nordsydlig riktning i landets centrum</p>	<p>— Förbindelser i öst-västlig riktning: — Sträckan Chivasso – Magenta. — Sträckan Colunga – Calenzano. — Förbindelser i nord-sydlig riktning: — Sträckan Pietrafitta – Villavalle.</p>
<p>c6 <i>Spanien</i> Förstärkning och utveckling av förbindelserna i landets norra regioner och i regionerna vid Medelhavet.</p>	<p>— Förbindelserna i norr: — Sträckan Soto – Penagos – Guefies – Itxaso. — Sträckan Aguayo – "Penagos – Barcina". — Förbindelserna utmed Medelhavet: — Sträckan Almeria – Rocamora. — Sträckan Pinar – Tajo. — Sträckan Caparacena – "Tajo – Almería". — Sträckan Sentmenat – Bescanó. — Sträckan Bescanó – "Vic – Baixas".</p>
<p>c7 <i>Portugal</i> Förstärkning av de förbindelser som krävs för sammankoppling med Spanien i landets norra och centrala delar.</p>	<p>— Sträckan Pego – Rio Maior II. — Sträckan Recarei – Douro International.</p>
<p>c8 <i>Grekland</i> Förstärkning av förbindelserna i öst-västlig riktning i landets norra del.</p>	<p>— Sträckan Arachthos – Ptolemais.</p>
<p>c9 <i>Irland</i> Förstärkning av förbindelserna i landets nordvästra del.</p>	<p>— Förbindelserna i Donegal County.</p>
<p>c10 <i>Spanien</i> Förstärkning och utveckling av förbindelserna i landets nordöstra och västra delar, i synnerhet för att till nätet ansluta elproduktionskapaciteter från vindkraften.</p>	<p>— Förbindelserna i nordöst: — i Alava, Aragon och Navarra. — Förbindelserna i väst: — i Galicien.</p>
<p>c11 <i>Sverige</i> Förstärkning och utveckling av nationella förbindelser.</p>	<p>— Förbindelserna i norra Sverige. — Förbindelserna i Mellansverige. — Förbindelserna i Sydsverige.</p>
<p>c12 <i>Tyskland</i> Utvecklingen av förbindelserna i landets norra del.</p>	<p>— Sträckan Lübeck/Siems – Görries – Güstrow. — Sträckan Lübeck/Siems – Krümmel.</p>

d) Utveckling av sådana sammankopplingar med tredje länder i Europa samt Medelhavsområdet som bidrar till att förbättra tillförlitligheten och säkerheten hos gemenskapens elnät eller till gemenskapens elförsörjning

Projekt	Specifikation
<p>d2 <i>Tyskland – Polen</i> Förstärkning av förbindelserna mellan de båda länderna.</p>	<p>— Sträckan Hagenwerder – Mikulowa. — Sträckan Neuenhagen (D) – Vierraden (D) – Krajnik (PL).</p>
<p>d3 <i>Tyskland – Norge</i> Förbindelse med undervattenskabel mellan Nordtyskland (UCPTE) och Sydnorge (NORDEL).</p>	<p>— Anslutning Brunsbüttel – Sydnorge.</p>

Projekt	Specifikation
<p>d5 <i>Italien – Schweiz</i> Förstärkning av förbindelserna mellan norra Italien och Schweiz.</p>	<p>— Sträckan S. Fiorano – Robbia. — Sträckan Piedilago – Airolò.</p>
<p>d8 <i>Grekland – Balkanstaterna</i> Förstärkning av förbindelserna mellan Grekland och Albanien, Bulgarien respektive f.d. Jugoslavien, inbegripet återupprättande av förbindelserna med norra f.d. Jugoslavien och UCPTÉ-nätet.</p>	<p>— Sträckan Philippi (GR) – Plovdiv eller Maritsa 3 (Bulgarien). — Sträckan Amintaio (GR) – Bitola (FYROM) — Sträckan Tessaloniki (GR) – Mostar (Bosnien) – Melina (Kroatien).</p>
<p>d9 <i>Grekland – Turkiet</i> Förbindelserna mellan de båda länderna genom nordöstra Grekland:</p>	<p>— Delsträcka i Grekland: — Sträckan Thessaloniki – Philippi. — Sträckan Philippi – GR/TU gränsen. — Delsträcka i Turkiet.</p>
<p>d10 <i>Förenade kungariket – Norge</i> Förbindelse med undervattenskabel mellan nordöstra/östra England och Sydnorge (NORDEL).</p>	<p>— Specifikationerna ännu inte definierade.</p>
<p>d11 <i>Nederländerna – Norge</i> Förbindelse med undervattenskabel mellan nordöstra Nederländerna (UCPTÉ) och Sydnorge (NORDEL).</p>	<p>— Anslutning Eemshaven – Lista.</p>
<p>d13 <i>Spanien – Marocko</i> Förbindelse med undervattenskabel mellan södra Spanien och det marockanska nätet.</p>	<p>— Anslutning Pinar – Tetuán</p>
<p>d14 <i>Östersjöländerna: Tyskland – Polen – Ryssland – Estland – Lettland – Litauen – Sverige – Finland – Danmark – Vitryssland</i> Förstärkning och utveckling av förbindelserna mellan dessa länders nät med luftledning och eller undervattenskablar.</p>	<p>— Förbindelse södra Finland – Viborg (Ryssland) – St. Petersburg (Ryssland). — Förbindelse Sverige – Finland (undervattenskabel). — Förbindelse Sverige – Polen (undervattenskabel). — Tyskland – Polen – Litauen – Vitryssland – Ryssland (öst-väst högspänningsledning) — Förbindelse Polen – Litauen. — Andra förbindelser: specifikationerna ännu inte definierade.</p>
<p>d15 <i>Sverige – Norge</i> Förstärkning av förbindelserna mellan de båda länderna.</p>	<p>— Sträckan Grundfors – Narvik. — Sträckan Mellansverige – Mellannorge — Sträckan sydvästra Sverige – Oslo-området.</p>
<p>d16 <i>EU – Vitryssland – Ryssland – Ukraina</i> Utveckling av förbindelserna och gränssnitten mellan det (utvidgade) UCPTÉ-nätet och näten i icke-gemenskapsländer i Östeuropa, inklusive omlokalisering av de HVDC-stationer för konvertering som tidigare användes mellan Österrike och Ungern, Österrike och Tjeckien samt Tyskland och Tjeckien.</p>	<p>— Förbindelserna mellan UCPTÉ- och CENTREL-systemen. — Förbindelserna mellan UCPTÉ/CENTREL-system och Balkanstaterna. — Förbindelser och gränssnitt mellan det utvidgade UCPTÉ-systemet och Vitryssland, Ryssland och Ukraina, inklusive omlokalisering av befintliga HVDC-stationer för konvertering.</p>

## NATURGASLEDNINGSNÄT

## e) Införande av naturgas i nya regioner

Projekt	Specifikation
<p>e4 <i>Spanien</i> Uppbyggnad av gasledningsnät i områdena Galicien, Extremadura, Andalusien, södra Valencia, Murcia, inklusive en LNG-terminal i Galicien.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Nät i Galicien.</li> <li>— Nät i Extremadura.</li> <li>— Nät i Andalusien.</li> <li>— Gasledning Valencia — Murcia — Cartagena.</li> <li>— LNG vid Huelva (utökning av befintlig terminal).</li> <li>— LNG vid Cartagena (utökning av befintlig terminal).</li> <li>— LNG i Galicien (ny terminal).</li> </ul>
<p>e5 <i>Portugal</i> Uppbyggnad av ett gasledningsnät i landet, i synnerhet utmed Atlantkusten.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Gasledning Setubal — Braga.</li> </ul>
<p>e5(a) <i>Portugal</i> Upprättande av en LNG-terminal vid Atlantkusten.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Specifikationerna ännu inte definierade.</li> </ul>
<p>e6 <i>Grekland</i> Upprättande av ett gasledningsnät i landet, särskilt utmed Egeiska kusten, inklusive en LNG-terminal i Attika och lagringsmöjligheter.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Huvudnätet: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gasledning gränsen GR/BG — Aten</li> <li>— LNG nära Revithoussa (ny terminal).</li> </ul> </li> <li>— Högtrycksledningar: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Högtrycksledningar i områdena Tessaloniki, Volos och Atikki.</li> <li>— Högtrycksledning till Thrace.</li> <li>— Högtrycksledning till Korint.</li> <li>— Högtrycksledning till nordvästra Grekland.</li> </ul> </li> <li>— Lagringsanläggningar (underjordiska).</li> <li>— LNG-terminal och nät på Kreta.</li> </ul>

## f) Anslutning av isolerade gasledningsnät till sammankopplade europeiska nät, inbegripet nödvändiga förstärkningar av befintliga nät, samt anslutning av enskilda naturgasnät.

Projekt	Specifikation
<p>f1 <i>Irland — Förenade kungariket (N. Irland)</i> Förbindelse mellan gasledningsnäten på Irland och i Förenade kungariket (Nordirland).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Gasledning Dublin — Belfast.</li> </ul>
<p>f2 <i>Förenade kungariket — Kontinenten</i> Undervattensanslutning mellan gasledningsnäten i Förenade kungariket och på kontinenten via Belgien.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Gasledning Bacton—Zeebrugge.</li> <li>— Förstärkning i Belgien av distributionsnätet till: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Frankrike,</li> <li>— Tyskland,</li> <li>— Nederländerna.</li> </ul> </li> </ul>

Projekt	Specifikation
f3 <i>Luxemburg — Tyskland</i> Förverkligande av en anslutning för försörjning av Luxemburg från tyska nät.	— Specifikationerna ännu inte definierade.
f5 <i>Frankrike — Spanien</i> Förstärkning av transportkapaciteten mellan de båda länderna.	— Kompressionsstation i Calahorra (E), i befintlig gasledning. — Gasledning Perpignan — Barcelona.
f6 <i>Portugal — Spanien</i> Förverkligande av gasledningar för Portugals försörjning via södra Spanien, liksom för Galiciens och Asturias försörjning via Portugal.	— Gasledning Leiria — Cordoba. — Gasledning Braga (PO) — Tuy (E) — Villalba (E) — Ribadeo (E).
f7 <i>Frankrike</i> Sammankoppling av näten i de sydvästra och södra delarna av landet.	— Gasledning Lias — Toulouse. — Gasledning Toulouse — Cruzy — Fos-sur-Mer.
f8 <i>Österrike — Tyskland</i> Förstärkning av transportkapaciteten mellan Österrike och Bayern.	— Gasledning Puchkirchen (A) — Burghausen (D) — Schnaitsee (D).
f9 <i>Österrike — Ungern</i> Förbindelse mellan de båda ländernas nät.	— Gasledning Baumgarten — Győr. — Gasledning Wiener Neustadt — Sopron.
f10 <i>Österrike — Slovakien</i> Anslutning av Österrike till underjordisk lagring i Slovakien.	— Gasledning Baumgarten — March (lageranläggningen Lab).
f11 <i>Österrike</i> Förbindelse mellan gasledningar som förenar Österrike med Tyskland respektive Italien.	— Gasledning Krift — Pyhrn.
f12 <i>Grekland — Albanien</i> Förbindelse mellan de båda ländernas nät.	— Gasledning nordvästra Grekland — Elbasan.

g) Ökning av den kapacitet för mottagning (LNG) och lagring som krävs för att möta efterfrågan, samt en diversifiering av källor och tillförselvägar för naturgas

Projekt	Specifikation
g1 <i>Irland</i> Utveckling av naturgaslagringen för försörjning av det irländska nätet.	— Lager vid Kinsale Head (under jorden).
g3 <i>Frankrike</i> Höjning av kapaciteten hos den LNG-terminal som finns i västra Frankrike.	— LNG in Montoir (utökning av befintlig terminal).
g4 <i>Italien</i> Uppförande av ny LNG-terminal som gör det möjligt att diversifiera försörjning bl.a. för behovet av elektricitetsproduktion.	— Specifikationerna ännu inte definierade.
g7 <i>Frankrike</i> Höjning av den underjordiska lagringskapaciteten i landets sydvästra delar.	— Lager i Lussagnet (utökning av befintlig terminal).

Projekt	Specifikation
<p>g8 <i>Spanien</i> Utveckling av den underjordiska lagringskapaciteten utmed landets nord-sydaxel.</p>	<p>— Lager utmed nord-sydlinjen (nya anläggningar) i: — Cantabria. — Aragon. — Castilla y León. — Castilla-La Mancha. — Andalusien.</p>
<p>g8(a) <i>Spanien</i> Utveckling av den underjordiska lagringskapaciteten vid Medelhavet.</p>	<p>— Lager utmed Medelhavskusten (nya anläggningar) i: — Catalonien. — C.A. Valenciana. — Murcia.</p>
<p>g9 <i>Portugal</i> Uppförande av en anläggning för underjordisk lagring.</p>	<p>— Lagring i trakten av Monte Redondo (ny anläggning).</p>
<p>g11 <i>Belgien</i> Höjning av den underjordiska lagringskapaciteten som finns i norra Belgien.</p>	<p>— Lagring i Loenhout (utökning av befintlig anläggning).</p>
<p>g12 <i>Danmark</i> Höjning av den underjordiska lagringskapaciteten genom utveckling av kapaciteten vid befintliga anläggningar eller uppförande av en ny anläggning nära gränsen mot Tyskland.</p>	<p>— Lagring i Stenlille (utökning av befintlig anläggning). — Lagring i Toender (ny anläggning).</p>
<p>g13 <i>Österrike</i> Utökning och utveckling av den underjordiska lagringskapaciteten.</p>	<p>— Lagring i Puchkirchen (utökning av befintlig anläggning), inklusive anslutning av gasledning till MEGAL-systemet i närheten av Wildenranna. — Lagring i Baumgarten (ny anläggning).</p>

**h) Ökning av den transportkapacitet (gasledningar för tillförsel) som krävs för att möta efterfrågan, samt en diversifiering av källor och tillförselvägar för naturgas**

Projekt	Specifikation
<p>h1 <i>Norge — Frankrike</i> Uppbyggnad av en fjärde gasrörledning från norska tillgångar (Nordsjön) till kontinenten.</p>	<p>— Gasledning Sleipner — Dunkerque.</p>
<p>h3 <i>Norge — Danmark — Sverige — Finland — Ryssland — Baltikum</i> Uppbyggnad och utveckling av förbindelserna mellan dessa länders nät för att inrätta ett integrerat gasledningsnät.</p>	<p>— Specifikationerna ännu inte definierade.</p>
<p>h4 <i>Algeriet — Spanien — Portugal — Frankrike</i> Uppbyggnad av en ny gasledning som möjliggör försörjning från Algeriet via Marocko, i en första fas till Spanien och Portugal, och i en andra fas till Frankrike.</p>	<p>— Gasledning Algeriet — Marocko — Spanien (upp till Córdoba). — Utvidgning mot nordöst: — Gasledning Córdoba — Cartagena. — Gasledning Córdoba — Frankrike. — Utvidgning mot nordväst: — Västra gasledningen: Extremadura — Castilla y León — Asturias — Galicien.</p>

Projekt	Specifikation
<p>h5 <i>Algeriet — Tunisien — Italien</i> Ökad transportkapacitet för gasledningen genom Medelhavet till Italien från de algeriska tillgångarna.</p>	<p>— Fördubbling av gasledningen genom Medelhavet (via Sicilien).</p>
<p>h6 <i>Ryssland — Ukraina — EU</i> Förstärkning av transportkapaciteten till Europeiska unionen från ryska tillgångar via den befintliga huvudlinjen genom Ukraina, Slovakien och Tjeckien.</p>	<p>— Delsträcka i Ryssland, Ukraina och Slovakien. — Delsträcka i Tjeckien, Tyskland och Frankrike. — Delsträcka i Österrike och Italien.</p>
<p>h7 <i>Ryssland — Vitryssland — Polen — EU</i> Uppbyggnad av en andra transportlinje från de ryska tillgångarna till Europeiska unionen via Vitryssland och Polen.</p>	<p>— Delsträcka i Ryssland och Vitryssland. — Delsträcka i Polen. — Delsträcka i Tyskland: — Gasledning YAGAL (mellan Frankfurt/Oder och STEGAL-gasledningen). — Gasledningen (WEDAL (mellan MIDAL-gasledningen och Eynatten vid den belgisk/tyska gränsen.</p>
<p>h11 <i>Bulgarien — Grekland</i> Iordningställande av gastransportsnätet i Bulgarien för att garantera försörjningen av gasnätet i Grekland från ryska tillgångar.</p>	<p>— Fördubbling av transportsnätet i Bulgarien: Kardan — Valchi Dol — Lozenets — St. Zagora — Ihtiman — Ny gasledning: Ihtiman (Bulgarien) — gränsen Bulgarien/Grekland.</p>
<p>h12 <i>Belgien — Tyskland</i> Gasledning för att sammankoppla de belgiska och tyska näten</p>	<p>— Delsträcka i Belgien: — Gasledningen Berneau — Eynatten (gränsen B/D).</p>
<p>h13 <i>Tyskland — Tjeckien — Österrike — Italien</i> Uppbyggnad av ett system för att ansluta ledningar mellan de tyska, tjeckiska, österrikiska och italienska gasledningsnäten.</p>	<p>— Gasledning Burghausen (D) — Mauerkirchen (A). — Andra förbindande gasledningar: Specifikationerna ännu inte definierade.</p>
<p>h14 <i>Ryssland — Ukraina — Slovakien — Ungern — Slovenien — Italien</i> Uppbyggnad av en ny gasrörledning från ryska tillgångar till Italien.</p>	<p>— Delsträcka i Ryssland, Ukraina och Slovakien. — Delsträcka i Ungern och Slovenien. — Delsträcka i Italien.</p>

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 14 juli 1997

om utsläppande på marknaden av T102-test (*Streptococcus thermophilus* T102)  
enligt rådets direktiv 90/220/EEG

(Text av betydelse för EES)

(97/549/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
FATTAT DETTA BESLUTmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets direktiv 90/220/EEG av den 23  
april 1990 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifie-  
rade organismer i miljön<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom  
kommissionens direktiv 97/35/EG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13 i  
detta, och

med beaktande av följande:

I artikel 10–18 i direktiv 90/220/EEG fastställs ett  
gemenskapsförfarande som innebär att den behöriga  
myndigheten i en medlemsstat kan ge sitt medgivande till  
att produkter som innehåller eller består av genetiskt  
modifierade organismer släpps ut på marknaden.En anmälan om utsläppande på marknaden av en sådan  
produkt har inkommit till den behöriga myndigheten i  
Finland.Den behöriga myndigheten i Finland har därefter vidare-  
befordrat handlingarna i ärendet till kommissionen  
tillsammans med ett yttrande i vilket anmälan tillstyrks.Den behöriga myndigheten i en medlemsstat har anmält  
invändningar mot anmälan.I enlighet med artikel 13.3 i direktiv 90/220/EEG  
ankommer det på kommissionen att fatta ett beslut enligt  
förfarandet i artikel 21 i samma direktiv.Kommissionen har granskat invändningarna med hänsyn  
till räckvidden av direktiv 90/220/EEG och den informa-  
tion som lämnats i anmälan, och har därvid kommit till  
slutsatsen att — det finns inget skäl att misstänka att det  
är förenat med några risker för människors hälsa eller för  
miljön att i *Streptococcus thermophilus* T102 införa dengen som kodar för kloramfenikolacetyltransferas i plas-  
miden pMJ 763.Artiklarna 11.6 och 16.1 i direktiv 90/220/EEG tillhanda-  
håller ytterligare säkerhetsgarantier för det fall nya  
uppgifter skulle framkomma om produktens risker.De åtgärder som föreskrivs genom detta beslut är  
förenliga med yttrandet från den kommitté som upprät-  
tats i enlighet med artikel 21 i direktiv 90/220/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Utan att det påverkar tillämpningen av annan gemen-  
skapslagstiftning skall den behöriga myndigheten i  
Finland ge sitt medgivande till att följande produkt,  
anmäld av Valio Oy (ref. C/FI/96-1NA), släpps ut på  
marknaden.Ampuller innehållande ett frystorkat preparat av *Strep-  
tococcus thermophilus* T102, som modifierats med  
hjälp av plasmiden pMJ763 innehållande syntetiska  
*luxA*- och *luxB*-gener från *Xenorhabdus luminescens*  
och kloramfenikolacetyltransferasgenen från  
plasmiden pVS2, vilken regleras av en P45 Lacto-  
coccus-promotor och en transkriptionsterminator från  
*Escherichia coli* rrnB.

## Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 14 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Ritt BJERREGAARD

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT nr L 117, 8.5.1990, s. 15.<sup>(2)</sup> EGT nr L 169, 27.6.1997, s. 72.